River Kwai Survivor Writes To "Years Of Infamy" Author Michi Weglyn

The following is a letter written to writer, Michi Weglyn, author of "Years of Infamy" from an American who was a prisoner of the Japanese and helped build the River Kwai Bridge.

• • •

My dear Mrs. Weglyn:

Your outstanding book, "Years of Infamy" justified my convictions. I shall re-read it over and over to be sure that I glean each and every word of it.

I am a retired American merchant marine officer and have sailed to all parts of the globe since 1928. I have also had approximately eight years of active duty in the U.S. Navy retiring with the rank of lieutenant commander.

Many of my voyages have taken me to the Orient in pre-war (WW2) days and it was during these voyages that I learned considerably of the ways, the whys of the East.

Pearl Harbour found my ship in Calcutta. During the subsequent voyage to the East we encountered a German surface raider, the H.K. Michel, Kreigsmarine 28. We lost 21 out of 59 persons aboard. And for the next two months we remained aboard the raider during which time she sank two more allied vessels.

Crowded conditions and logistics compelled the raider, which by this time could not get through the Atlantic blockade, to put us ashore at Singapore and so into the hands of the Japanese, who then had conquered that area and (the Defenders of) Singapore.

For the next three years I was a prisoner of the Japanese, during which time I was sent 'up-country' as the British termed it,) to work on the railway and the bridges, amongst which was the well-known River Kwai Bridge.

The other prisoners consisted of the British 18th Division, the Australian 8th Division and the Dutch Army. There was also a sprinkling of survivors of the USS Houston and some of the American 131st Texas Field Artillery. The Americans, in comparison to the other allied troops, were minute.

It was included in a group designated as "H" Force of approximately 6,000. The railway, complete with trestles and bridges, was completed more or less on schedule, but at a tremendous loss of life. Our Japanese captors didn't spare themselves either. They had nothing, and we had less. I recall a personal incident when my friend, Stanley Willner of Virginia, and I were having a 'yasmi' (rest) when along came a Japanese guard. We were sitting on the ground. He looked down at us and said, "Okga" (meaning "are you alright?), and we answered "Okga ni" meaning, more or less, "not so good". He then reached into his shirt and pulled out a dried, salted fish and silently handed it over to us. We were stunned but nevertheless thanked him. Our benefactor turned away without replying. It was only sometime later that I realized that his gift was priceless and his generosity could not be measured. The dried fish lasted several days of nibbling.

Sometime later, and a shorttime before our eventual release, another guard approached me and said, "Pretty soon all men shake hands and go home".

During the course of building the railroad and the bridges, etc., I recalled a saying which was quite true and applicable to us one and all, both captors and prisoners: We all were in the same boat. Again, our captors had little and we, a little less, but we all shared the same hardships in one form or another — hard work with little or no food and even less in medicines or medical attention. Death did not take a holiday. Death did not know the difference between captor or captive. And, as far as abuse, physical or otherwise, in all fairness I cannot say that I witnessed any.

At this timt I would like to point out that I was in the thick of the speedo. Both the body and the will gave out of many of the lads and they thus succumbed. I had many of the prevalent (illness and) diseases. To name a few, malaria, both wet and dry beri-beri, malnutration, dengue. I also recall at one time when I assisted in carrying a very sick Japanese soldier to a base hospital where, I understand, he later died. I adjusted myself to my environment with the understanding that the Japanese had a job to do, and they did it. Therefore, I never held any animosity towards them.

Upon my release, and subsequently returning to the sea, I did extensive reading. I read about Andersonville, Wounded Knee, the various prison riots here in the States and what brought them on. I read about conditions in the armed forces. The overbearing DIS (drill instructors) whose brutality caused the deaths of numerous recruits in peacetime. Brutality is not new under the sun. Man's inhumanity to man.

Twice I have expounded my convictions on WOR radio talk show with Barry Farber that I strongly objected to the bombings of Hiroshima and Nagasaki. The pilots' instructions were to bomb a secondary target if the primary one was clouded over. This , in itself, proves that their objectives were not one of military. The bombs were dropped on defenseless cities, open cities, defenseless civilians, men, women, children (but all defenseless). The argument always put forth to me is that the bombings saved a million American lives! To me, this argument is inconceivable when I read about our troops fighting against well-seasoned, well-entrenched, first rate Japanese troops in the Pacific islands. Our losses were nowhere the reputed million always mentioned as "being saved" in the asinine bombings of Hiroshima and Nagasaki. Even with all of the European Theatre landings combined, with those of the Pacific islands, did that million figure ever come into the picture. Our politicians have sold a very weak excuse to the American public to salve their consience. I suppose the saying that 'might is right' holds true.

History, facts, prove that Washington knew all about Pearl

Cont. on P. 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 32 TUESDAY, APRIL 26, 1977 TORONTO, ONTARIO

B.C. Town Hopes To Renew Friendship With JC's Coinciding With Jubilee

CUMBERLAND, B.C. — Cumberland, on Vancouver Island, is working on plans for the 89th celebration of EMPIRE DAY — May 24th and, with it, the Silver Jubilee of Queen Elizabeth.

A special committee, headed by Mrs. Phyllis Shilton, with Mr. Andrew Harvie, Mrs. Barbara Green, and Mr. George E. Apps, has been set up to get this project under way. The committee, it is learned, hopes to tie in with it remembrance of the Japanese community, especially those who by summer visits and in other ways have maintained connections with Cumberland. The wish has been expressed to find some way to honor them and renew friendships.

The celebration begins on the Saturday before, with something on each day or evening, ending with the Monday, Parade, May Queen Coronation, sports, Queen's luncheon at noon, to which special guests are invited. The committet hopes that many former Cumberlanders will attend.

Cumberland has a long history in the annals of Japanese Canadians. It all began with the arrival of a team of 24 labourers to work in the coal mines in 1889. Over 100 families resided there just prior to the War. All were evacuated by order, and former Cumberlanders are now dispersed across the country. The Japanese community of Cumberland was known for its high standards in children's bilingual education.

Mr. Apps, the former Principal of the Elementary School, who was both feared and respected by many who remember their childhood days in Cumberland, visited Toronto in 1972 with his wife. He was warmly greeted by his former pupils who gathered to pay him tribute to the Japanese Canadian Culural Centre.

The official extending of the warm hands of friendship by the citizens of Cumberland after 35 years comes at a most opportune time, for the occasion of the Queen's Jubilee coincides perfectly with the Japanese Canadian Centennial. This should provide, for those living in B.C. or for those people who anticipate holidaying there, an excellent opportunity of visiting their native town. Others could perhaps, on an individual basis, send telegrams of greetings for May 24 or write to give the latest news about themselves, possibly with photographs, to the present residents of Cumberland. Mrs. Phyllis Shilton, Royston, will act as liaison.

Kinuyo Tanaka, Japan's Best Known Actress, Dies Of Malignant Tumor

TOKYO. — Kinuyo Tanaka, Japan's best known actress, died of malignant brain tumor March 21 afternoon at the end of a 54-year long brilliant career. She was 67.

When young she used to say that her best partner she will live with forever is the movie.

She made her debut at the age of 14 in a Shoichiku film "Genroku Onna (Women of the Genroku Period)." She had a role in a TV series when she died.

To friends visiting her in hospital recently, she said "I will return to Kamakurayama (the place where she lived) when cherry blossoms bloom in April and will once again star in a movie."

From her home in Koshigoe, Kamakurayama, Kamakura, she was admitted to the Juntendo University Hospital in Tokyo 70 days ago.

Doctors said Miss Tanaka fell into a coma March 18 and died peacefully without regaining consciousness.

In 1949, she became one of a privileged Japanese to travel to the United States after World War II but the trip left a dark spot in her career.

Returning home from a short trip to Hollywood, she went on a parade through Tokyo's Ginza street dressed in a gaudy American dress and she blew a kiss to welcomers.

For this, the mass communication media leveled a barrage of criticism on her saying she had been Americanized.

Miss Tanaka recalled later that she seriously thought of committing suicide because of the public censure but the spirited woman survived it.

In 1953, she became Japan's first woman producer turning out a box-office hit "Koibumi (Love Letter)" and subsequently produced five more films.

Miss Tanaka was married to a film producer in 1929 for a brief period but had since been never married.

At the age of 65 in 1975, she won the best actress award in the Berlin international movie festival for her role in "Sandakan No. 8 Prostitute Hall."

In her early age, she appeared in about 300 box-office hits costarring with Kazuo Hasegawa, Ken Uehara and other prominent actors.

Letter . . .

(Cont. from Page One)

Harbour long before it ever happened. Public opinion was divided about the U.S. entering the War. My personal opinion is that the Japanese were suckered into Pearl Harbour. Then Roosevelt thundered his infamous cry, "A Day of Infamy". Perhaps he called it a DAY, but the rounding up of Americans, the Nisei, and their subsequent treatment, is comparable to that of the Acadians when they were sumarily uprooted from their peaceful farms and homes and scattered along the eastern seabord. Their heartaches, great as they were, did not compare to that of the Nisei who were placed behind barbed wire compounds, and treated much like wild animals in a zoo. This is the same Nisei, the same American born, whose sons and husbands went off to war in a special regiment whose feats of bravery outshioned every other U.S. regiment as attested to by the conglomeration of medals and awards given them. How dare anyone point a finger at them! The hysteria fermented by Washington and the subsequent uprooting of loyal Japanese-Americans with the attendant hardships over the years is a stench which even Washington can never obliterate. The treatment of the Nisei will remain a permanent blot on America's conscience and history.

Recently, at great personal financial hardship, I attended a pilgrimage at The River Kwai Bridge. I went with my dear friend Stanley Willner of Virginia who had shared the hardship of the sinking of our ship and the work on the railroad and the bridges. There were just two Americans; several Australians led by an Australian journalist and a lone Briton who is also a journalist and stationed in the Hong Kong area since his release. I took along with me two American flags, (both of which have sentimental value for me.) One, a Bicentennial flag given to me by one of my sons as a birthday present in 1975 and the other a flag given to me by my Congressman Mario Biaggi, who asked me to take it along when told I was going to make the pilgrimage. The latter flag has been authenticated as having been flown over the Nation's Capitol. I walked over the River Kwai Bridge with these two flags to show the world that there is a bond of friendship beween our two countries, Japan and the United States.

One of the main motivating reasons for my going to this pilgrimage of over 12,000 miles, and at great personal financial hardship, was because, as an American, I feel very guilty over the bombings of the Japanese cities, Nagasaki and Hiroshima and the treatment accorded to other American citizens — the Nisei. To me it was not a vacation nor did I want to see the world. Prior to retirement, my profession was the sea and the world was my playground; hence, this trip to The River Kwai Bridge was simply and strictly a pilgrimage to cement the Japanese-American relations and show the world at large that those of us who had been through the mill did not find the Japanese nowhere near inhuman as painted. The stench lies at the door of Washington. President Roosevelt with his "Day Of Infamy" should also be extended to your book's name "Years of Infamy."

After reading your book I can only ask, can the Nisei forgive? No one should (or can) ever forget the "YEARS OF INFAMY".

Most Sorrowfully Yours,

Dennis A. Roland

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

100 Years In Canada— Some JC Facts & Figures

SINGNIFICANT DATES IN HISTORY

1877 — Arrival of Manzo Nagano, first known Japanese to land and settle in Canada.

1885 — Immigration begins. First settlers engage in mining, fishing, railroad construction, lumbering and farming.

1887 — Arrival of first woman, hence, beginning of family life.

1901 — First census to record Japanese. Of a total of 4,728, ninety-seven percent resided in B.C. The other 141, including 84 in the Yukon, were recorded in the prairie provinces, Ontario, Quebec and Nova Scotia.

1902 — Tomey Homma, naturalized citizen, losses fight for the franchise.

1907 — Immigration gains momentum. During anti-Oriental riots, mob attack on Vancouver Japanese community.

1917 — Great War — nearly 200 Japanese Canadians volunteer for service with Canadian Army in France. After Vimy Ridge, Ypres, 54 return/

1931 — World War I veterans receive right to vote.

1936 — Japanese Canadian Citizens League formed and sends delegation to Ottawa to petition unsuccessfully for the franchise. One member, S.I. Hayakawa, B.C. born, now naturalized American and U.S. Senator.

1941 — Pearl Harbor — Japanese Canadians' darkest days begin.

1942 — Imposition of the War Measures Act — 22,000 ordered to evacuate from the west coast.

1945 — Canada secretly accepts Nisei volunteers for military service in Far East — about 150 answered the call.

1949 — Normalcy begins to return. All restrictions are lifted and, finally, Japanese Canadians receive the right to vote in B.C. They are permitted to return to the coast but the majority choose to stay where they have resettled in other parts of Canada.

TODAY — Japanese Canadians reside in every province, Yukon and the N.W.T. with the heaviest concentration in the Toronto-Hamilton area (15,000), followed by Greater Vancouver (10,000) and Southern Alberta (2,500). The total population is estimated at 40,000. Postwar emigration from Japan has been minimal, therefore, the majority of Japanese Canadians are Canadian-born, children, grandchildren and great grandchildren of the original immigrants.

With the changing social climate, an estimated 90% of all third generation Japanese Canadians are marrying non-Japanese.

Glossary: Issei (first generation)
Nisei (second generation)
Sansei (third generation)

"Touch Of Japan" Flower Show

TORONTO. — "A Touch of Japan" the 8th Annual Flower and Bonsai Exhibition, sponsored by the Toronto Japanese Garden Club, the Toronto Bonsai Society, and the Ontario Institute for Studies in Education, will be held on Saturday, April 30th from 1 to 6 pm and Sunday, May 1st from 1 to 6 p.m. at the O.I.S.E. Building, 252 Bloor Street West, opposite Varsity Stadium.

There will be a continuous demonstration of Bonsai, Sumie, Ikebana, Origami, Odori, Koto playing, films, etc.

Parking is available underground off Prince Arthur St. George Subway. Adults $2. Children under 12 are free.

BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY
USE THE NEW CANADIAN ADS FOR

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00366

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

Ryuichi Yoshida's Story!

the life-history of a Japanese-Canadian fisherman

'Thank you, Mr. Yoshida

Thank you for your bravery, for writing a story so important for Japanese Canadians to read, especially Sansei who are trying to uncover roots, and discover where we've come from . . .'

—Edy Goto
The New Canadian
March 11, 1977

Through sixty years of work—as fisherman, logger, plant worker — Ryuichi Yoshida has lived with the racism and exploitation which have been daily facts of life for Canadian immigrant workers. In his activities as labour organizer among Japanese-Canadians, as editor of a Japanese language union daily, as opponent of racially segregated trade unions, he tirelessly struggled against the divisions which racism seeks to create among workers.

$3.95 paperback

Available At
THE NEW CANADIAN

or from
New Star Books
2504 York Ave.
Vancouver, B.C.
Mail Order Shipping costs: Enclose 12c per book, 30c minimum

A TOUCH OF JAPAN

EIGHTH ANNUAL FLOWER & BONSAI EXHIBITION
A VARIED PROGRAM OF JAPANESE CULTURE
AND OF NATURE's BEAUTY

Sponsored by: — The Japanese Garden Club,
The Toronto Bonsai Society, and The Ontario Institute
for Studies in Education

OISE BUILDING 252 BLOOR STREET WEST

SATURDAY, APRIL 30, 1 p.m. — 6 p.m.

SUNDAY, MAY 1, 1 p.m. — 6 p.m.

Children under 12 free when accompanied by an adult.

ADULT $2.00 SENIOR CITIZEN $1.00

Parking underground off Prince Arthur, St. George Subway

IWATA SPRING TOUR TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
April 28	June 01
May 14	June 13
May 21	June 20
June 11	July 11
July 05	August 24
July 16	August 15
August 13	September 12

Hawaii Nassau (Bahamas) & other Islands plus all packages tours are all available.

Toronto — Vancouver return for as low as $222.00. Please contact K. IWATA for more information.

K. Iwata Travel Service

Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone [illegible]

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services [illegible] P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship [illegible] P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship [illegible] P.M.
Phone contact: Mr. [illegible] [illegible], Mr. [illegible] [illegible]

TORONTO BUDDHIST CHURCH
MAY 1, 1977 Monthly Memorial
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
Rev. T. Moriki
2:00 p.m. Japanese Service
Rev. N. Ishiura
918 Bathurst St.
Telephone: 534-[illegible]

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
668 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

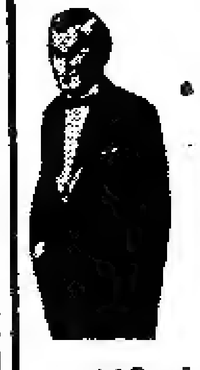
REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

738 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-8426
Home [illegible]
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alna
OF TORONTO



• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Dates & Doings

Montreal To Host 11th ECSDL Confab

MONTREAL. — Montreal will be hosting the 11th annual ECSDL Confab to be held over the Victoria Day weekend May 21, 23rd. With "Words and Action" as the theme, the committee is busy planning to make this conference a most interesting one. We will be honoured to have Dr. Ikawa Smith, Professor of Anthropology at McGill University, as Saturday's guest speaker, and at the wind-up banquet on Sunday night, we are looking forward to an inspiring speech from Dr. Kusano, a Sociologist at McGill.

The banquet and dance will be held at the Pointe Claire Holiday Inn. We hope to see our many friends from Toronto, Hamilton and Montreal, to make this interesting and enjoyable conference.

ECSDL Conference Committee Montreal

• • •

Bishop K. Tsuji To Visit TBC In May

TORONTO. — The Bishop Kenryu Tsuji of the Buddhist Churches of America (headquarters in San Francisco) is visiting Toronto in May to meet with the clergy and renew acquaintance with his many friends and members.

A short service is scheduled a 8 p.m., on Wednesday, May 11 to be followed by a showing of a 30 minute 16 mm colour film, "Sri Lanka — Dhamma Deepa", photographed and narrated by Bishop Tsuji. The title, "Sri Lanka — Dhamma Deepa" means, "Sri Lanka, where the Dhamma is preserved." This is a rare documentary capturing on film the ancient traditions of Sri Lanka; the ordination and the training of the young boy as a Bhikkhu (monk), his life-long discipline and the master-discipline relationship.

The public is cordially welcome to attend. — T.B.C.

• • •

T.B.C. Hana Matsuri Weekend Success

TORONTO. — After a long harsh winter and continuous unsettled weather, ideal temperature prevailed over the Hana Matsuri week-end for Metro Buddhist to take in an enjoyable festival.

The past few years a "family bowl" attracted the young and old to flex their unused sinews while concentrating to improve their scores thanks to the arrangement for the whole family were safe under one roof, and quite contented. The so called winners were rewarded with trophies and prizes at a Hana Matsuri dinner following family bowl at TBC. Thanks to the generous Sangha Club who had been providing leadership and arrangements for this affair everyone seems to have been remembered in some way.

Before curtain time the TBC "theatre" was almost three-quarters full to await for the Hana Matsuri eve performance by members from each affiliated TBC organization.

There were take offs of some incidents at church as well as some thought provoking skits put together by the children themselves, as this being the JC centennial year, a scene from the West Coast of the early days of struggle was noted.

A group of teen-age girls ingeniously staged a Japanese folk dance to the music of Bethoven's Fifth. Can you imagine that, and right on the beat! ! Sangha men almost graciously danced the "soranbushi" like they've been doing it for many years. The Dana members came up with another dandy of a skit.

The recorder group trained by Glen Kawaguchi blended beautifully while Mrs. Mayumi Kumagai led the TBC Symphonette in an auspicious debut, playing several Japanese numbers including a solo part for 'koto' played masterfully by Miss Terumi Izukawa.

Ideal weather continued unto Sunday which brought out an overflowing congregation at the Morning Service. — T.B.C.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible] Lawrence Av. East
Scarborough, Ont.
[illegible]

DANFORTH
SPORTING GOODS
FISHING TACKLE
& WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood
[illegible]
463-[illegible]
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

NO PAINTING
ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

Japan's
Specialty
Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
[illegible] MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East,
Repairs To All Makes

COUNTER
INFLATION
BY PLANNED
MONEY
MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.,
SUITE 700, TORONTO
TEL. 362-1450

美勇登句会「初詣」

選者 河村撫水

天・地・人

柏手の闇よりもるる初詣 安 楽
新春只管祈に合掌す 立石 嘉江
絵馬の数どこまでとどく初詣 山崎 シゲ

五客

八十路越え我らは元気初詣 松原 ナナ
ささやかな新願をこめて初詣 北澤 たみ
[illegible]不精の夢も殊勝の初もうで 金[illegible] 仁[illegible]
法の友集いて拝む初もうで 佐々木 枯美
[illegible]く[illegible]初もうで 磯[illegible] 千鳥

十内

[illegible]水に身心清め初もうで 坂[illegible] 梅野
[illegible]み分けて初もうで 宮澤 [illegible]
[illegible]りて[illegible]むせち料理 [illegible] [illegible]丸
[illegible]で只それだけの静心 馬場 [illegible]
[illegible]うで神仏からの[illegible] 鈴[illegible] 舟
[illegible]うて初もうで 宮内 とみ
[illegible]初もうで 森 蘭丸
[illegible]の男女すがすかし 中濱 政枝
[illegible]まて初もうで 矢[illegible] 川
[illegible]づかいつ初もうで 宮内 とみ
初もうで[illegible]のちらほらと [illegible] 者

「湯豆腐」

選者 河村撫水

天・地・人

[illegible]豆腐を[illegible]しつつの夜食哉 [illegible] 梅野
[illegible]いて又一しほの湯豆腐なべ 山崎 シゲ
[illegible]冷や[illegible]豆腐で待つ子の帰り 弘中 月子

五客

[illegible]で一家楽しむ[illegible] 山崎 シゲ
[illegible]降りて湯豆腐作りけり 立石 嘉江
[illegible]消える湯豆腐かな 藤本 春野
[illegible]かこみ家族笑顔の湯豆腐[illegible] 中濱 政枝
[illegible]の友をねぎろう豆腐[illegible]かな 磯[illegible] 千鳥

十内

湯豆腐の湯気立のぼり[illegible]ほろ 宮内 とみ
[illegible]いて一杯湯豆腐かな 松原 ナナ
[illegible]湯豆腐いただき忘れけり 北澤 たみ
[illegible]いで囲むや風邪の母 鈴[illegible] 舟
湯豆腐で一家だんらん冬の夜 森 蘭丸
湯豆腐には言うに及ばず酒の燗 安井 享芳
[illegible]のうまき湯豆腐冬の夜 安 楽
[illegible]に[illegible]は好みの味噌の味 松下 苔松
あつあつの豆腐にかかる生姜かな 新谷 花野
ふくふくと浮くゆ豆腐に孫笑う 藤本 春野
ゆ豆腐の煮ゆる音あり小三畳 選者

新幹線の「特急券」

米加の日航営業所で入手できる

(東京発)日航は日本航空とむすんで四月二十一日から、海外でも新幹線の特急券(こだま、ひかりの自由、指定いずれでも)を予約できるシステムを導入。

この特急券を買えるのは米、カナダから日航機を利用して来日、新幹線にのる個人客(指定年間三万五千人)で、隣国の主要都市であるシカゴ、ホノルル、ロサンゼルス、ニューヨーク、バンクーバー、トロントなどの日航の二十二営業所で、新幹線乗車日の二カ月前から二日前まで受けつけ、利用客に"予約証"を渡す。この予約証を東京、京都、大阪、広島の各日航旅行センターに提出すれば日本金と引かえにチケットが手にはいる。

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082

東京行特別団体便出發日

期日	期間	期日	期間
JUNE 15	50	JUNE 28	37
JULY 11	46	JULY 26	30

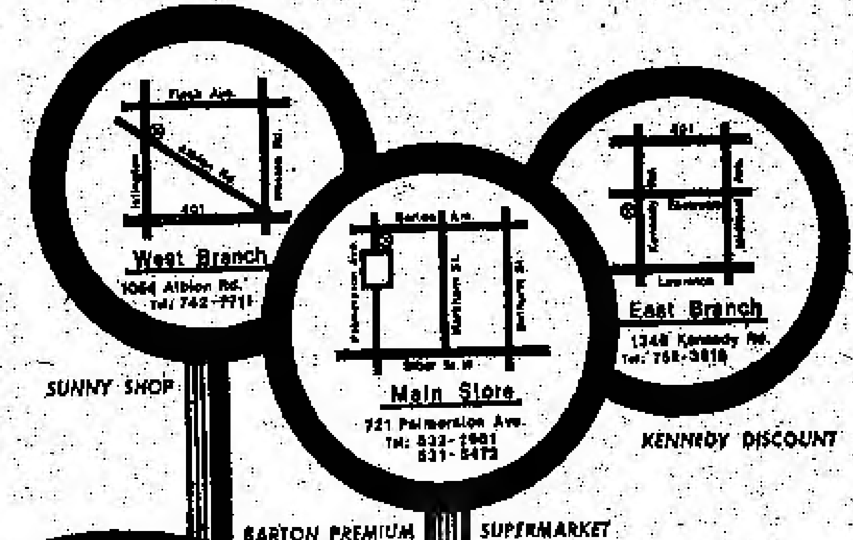
●バンクーバー サンフランシスコ ロスアンジェルス ホノルル滞在自由
●直行便はレーピー 日航等のジャンボ
●びっくりする短縮時間で快適な空の旅
●上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます
●往復又は片道(東京――トロント)の選択も自由
●日本での円払いを受付けます
◎カナダ移住問題でお困りの方 日本へ安く帰りたい方はぜひ御連絡下さい
◎受付は毎日午後一〇時まで
係―山本 藤井 高橋 シャンリー

TOKYO TOUR SERVICE
137 YONGE ST. ARCADE BLDG. STE. 253
TORONTO, ONT. (416) 363-6366, 2337, 2338

韓國語新聞

カナダ唯一の週二回発行されている韓国語新聞「ザ・カナダ・ニュース」を購読して下さい。広告は驚くほど効果があります。詳細は左記に問い合わせて下さい。

THE CANADA NEWS
(Korean)
923 Queen Street West,
Toronto, Ont. M6J 1G6
Tel: 533-2361



食料品 米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。

西と東に支店が開店いたしました。(日曜も営業)

韓國・日本 食品

NEW ORIENT EXPRESS
OF TORONTO LTD.
Phone (416) 363-3409
ニュー・オリエント・エキスプレス・社
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 361-1994, 1886, 363-3409

御相談お問合せは御気軽に御一報下さい。土曜日も九時―十二時まで営業致しています
トロント…東京往復(バンクーバー経由)
○南アメリカ フロリダ ラスベガス ハワイ 欧州○カナダ国内旅行○バス汽車旅行
御旅券 ○便利な旅行保険●取扱○お年を召された方の一人旅行等、御安心頂ける色々な特別便も用意しています。

サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

各種ギフト

時間 月曜―土曜 九時―八時
日曜 十時―六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販売

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内―○ヤマサ醤油○亀甲萬醤油○梅屋せんべい○丸酒あられ各種○ハナマルキ味噌○ナショナル電気釜○サッポロ一番○サッポロンメン○台所用品○賓みりん○ルビス○娯楽用品○日本人形○オンイス○姫印製品○冷凍品各種○○○月物○其他食料品○雑貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特価で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を当店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商 清水商店

訪日観光團

出発	帰国
五月六日	五月廿四日
五月八日	五月廿七日
五月八日	六月五日
五月廿九日	六月廿六日

呼寄せ観光團

恒例の呼寄せ便を七月八月にかけて用意しております詳細は当社までお問い合わせ下さい。

本店 タイムスクエア旅行社
673 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5086

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361
Tel. 681-7361

日本の味

テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三―〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
108 Yonge Street, Toronto

越前竹人形 (四〇)

水上勉

ニタの膝に遊していた手をゆっくりぬくと、『遠いとこを御苦労さんどす。作業場というたとて、こんなむさくるしいところですわな。はんなら、母屋で、いっぷくしておくれやす。ここはとても坐る場所もござりまへん』

といいながら、座を立って戸口へきた。土間にはソグのたっていそうな切り裂かれた材料竹が、積んである。おがくずや、削りくずが、いっぱいちらかっている。喜助の坐っていた座ぶとんは谷底のようにひくまってみえる。サメ島は好奇な眼もとでこの光景をみていたが、喜助が母屋の方へ案内するので、作業場をもう少し見学したい心のこりの顔をしながら、尾いていった。

サメ島は驚いていた。いかにも、貧相な男ではないか。四尺そこそこの小男だ。おそらく、片輪者の一種ではないだろうか。うす暗い作業場でみた印象が頭をはなれない。このような男の手であの竹人形がつくられたかと感嘆を新たにした。

喜助は先に上って、かすれた声で、納戸や縁先に向っておーい、おーい、と誰かをよんでいた。しかし、こたえはなかった。サメ島市太郎は、喜助が妻をよんでいるのに相違ないと思った。しかし、どこからも、出てくる人影はなかった。

サメ島は瀬下に眼で合図をして、持参した土産物のかん入り八ツ橋を敷居ぎわにおいた。

氏家喜助は、いろりの端へ二人を坐らせると、すすけた湯わかしを下ろして、細いまきをひとつかみ焚の中に置き、つけ木で火をつけた。白煙がたちのぼったとみるまに、やがてぼっと音をたてて炎が拡がった。

炎の明りに照らされても何とまたうす暗い家だろうとサメ島は思った。いろりの上にはすすけた天蓋がぶら下っている。そこからたれ下った自在かぎの綱もすすで、まっ黒である。今し方、喜助が灰の上に置いた湯わかしは、つるをまいた把手までも黒光りがしている。サメ島は、ついぞ、北陸のこのような山奥の村の家にはいったことがなかったので、家屋構造自体が古美術のような思いもしたらしく、じろじろ見廻しはじめた。板の間にムシロを敷いただけのだだっ広い居間は、土間の向うにある出入口と、瀬戸口の二つしか障子がはまっていないから、まるで傘を半すぼめにしてその中へくぐりこんだみたいな恰好である。ずいぶん暗い。三角屋根の裏は荒木を組んだつしがみえているが、その上にも生竹がいく束も、つみ重ねてあるらしい。たてかけたハシゴにはすべり止めの荒縄がまきつけてある。

『あすこにも伐竹をたくわえておくのですか』

サメ島は喜助のだまっているのにたえかねて、訊いてみた。

『秋に伐った竹はひと冬こしにはこんできますねや。いろりの火イでひとりでに乾燥しますよってに、竹質が困らなります』

と喜助はこたえた。

第八回生花と盆栽展 「日本のタッチ」(日本の感覚)

△トロント日系人ガーデン・クラブ、トロント盆栽協会、オンタリオ教育研究館が共催。
△場所 トロント市西ブロア街二五二、オイシイ・ビル二階。
△期日 四月三十日(土)及び五月一日(日)午後一時から六時まで。
△出展 各流儀の大小生花、盆栽、各種日本人形、その他の参品。
△実演 生花、盆栽、すみ絵、折紙。メキシコ人形展示と実演。他に琴の演奏、品物賣店、リフレッシュメント。
△みなさんのおいでをお待ち致しております。入場料は二弗、シニア・シチズン一弗。(駐車場はビル裏口から地下室に入る。プリンス・アーサー街)

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
五月一日(日) 午前十一時半
説教「復活と生命」 岩井啓 牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5097
五月一日 午前十一時半
聖餐式
説教「この世の旅人」 キャノン今井
日曜學校 午前十一時半
婦人会役員会 墓参

お勧め致します 御自宅で温泉を!!

ここでお勧め致します家庭用温泉器はラジウム温泉の効用と他の温泉の効用とが同時に得られるように工夫されておりますので、わざわざ遠くの温泉に出向いて行く必要がありません。自宅に居りながら温泉気分と効用を同時に楽しめる便利なものです。もう御存知とは思いますが、ラジウム温泉は單に身体が暖まるだけでなく、疲労回復はもとより、鎮静作用末梢循環障害の改善に役立ち、血圧の働きを正常にし、また下垂体副腎系や卵巣・こう丸にも機能亢進の作用をするので更年期障害にも利用されていますし、リュウマチ・痔・水虫・糖尿病・自律神経過敏症・アレルギー性湿疹・ぎっくり腰でお困りの方には特にお勧め致します。なお気体元素のラドン、ヤトロンは皮膚を透過して体内に入りますが、これらは再び肺臓から呼気によって大部分が排出されてしまうので、少しでも体内に長時間平均してとどめておくために、入浴後か食後にラジウム・ミネラル・ウオーターの使用が好ましいといわれております。

INTERMESH. Mr. M. Katayama, Fernwood Apts. 615, Telephone 698-7335
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

トロント佛教会

◎五月一日
祥月法要
午前十時半 日曜學校
十一時朝の礼拝 護城師
午後二時御日中 石浦師
バーサスト街九一八
電話 五三四—四三〇二

希望の春

主イエスの復活の力をほめたたえよう
日本語集会朝九時四五分
傳道会夜七時
Evangelistic Centre, 22 York Mills Road, Cor. of Yonge & York Mills Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
牧師 阿嘉廣英
四九一—六七四〇
19 Muirhead Avenue Toronto, Ontario

辯護士 鬼塚敏三 (クインズ・カウンシル)

事務所 トロント市ユニバーシティー街四二五 六一五号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント天理教祭日

◇毎月第一日曜日午後二時から執行します。一般の御方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一—八〇六〇 (宅)六二一—一九八九
728A St. Clair Ave W. ½ block W. of Christie

花のご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
560 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU9-4664

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理
666 Bloor St. W. Toronto, Ont. Phone 536-8666

日系人の皆様

おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、各会の集会にも便宜を図ります。料理配達。
電話 三六七—〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

TASTE OF CHINA

Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花

PHONE 465-8126
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
卸売及び小売販売いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店 四六三—三四二六
家 四六九—〇二九三

Crown Life

FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT
THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED
AT 195 RICHMOND ST. WEST, TORONTO
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
一九五 西リッチモンド街にちかく
開店します

マニトバ日系百年祭委

廿二日に敬老會

廿六日に「おんでこ座」公演

［ウイニペッグ］マニトバ州日系百年祭委員会では来る五月二十二日午後六時半からインターナショナル・インで、七十才以上の日系一世を特別招待して百年祭記念敬老会を催すことになつた。一般の会費は八弗五十仙。

つづいて五月二十六日夜七時半からはプレイハウスシアターにおいて同委員会主催による「おんでこ座」の公演がある。入場料は四弗、学生および一世二弗。予約席のみなので、入場券は前買いする必要がある。

おんでこ座は昨年トロントの日系文化会館で満員客から大好評を受けた。タイコ、まつりばやし、創舞等を、いずれも二十才、三十才台の若者が力いつぱい熱演する。ウイニペッグ公演後は再びトロントを訪れることになつている。

百年記念

日系寫眞

目下募集中

「偉大な日系カナダ人百年祭寫眞コンテスト」が計画され、来る五月十四日以後十月末まで、全加百年祭オフィスにとどくように寫眞を送ることが要請されている。この寫眞コンテストは日系人のアマチュア寫眞師によつ〃うつされた『日系人(生活)』をえがいたもので、スポーツ、祭り、個人事にえがき出るシーン。

カテゴリーは黒白寫眞、カラー寫眞、スライドの三種で、それぞれのカテゴリーが別個に審査された上で賞品が与えられる。

寫眞そのものは全部全加百年祭委員会の所有物となる。寫眞は今年一月一日以後にうつしたもので、サイズは最大八インチ×八インチ、最小三・五インチ×四・五インチ。

ギフト・カップ

来る五月十五日午後、トロント日系会館で行われる百年祭記念敬老会の出席者への贈物は、白い茶のみカップで、それには中野雨情さんの俳句〃楓の国日系史輝く百年祭〃と百年祭マークがえがかれ、カナダ日系百年祭と書かれている。ノリタケ製で、同社も記念品として協力したもの。

「百年祭の歌」を披露

十五日の一世敬老会席上で

来る五月十五日午後、トロント日系文化会館で行われる一世敬老会で、オ州ウエストンの青古ちよさん作詞、川邊ヘリーさん編曲の『百年祭の歌』が披露される。この歌は全加日系百年祭委員会も『よい歌』としてほめている。歌詞はつぎのとおり。

大きな夢を　あこがれをいだいて遥々と海を越えて　メープル・カナダの大陸に　来れよつづけ同胞(はらから)よ　ほこりを持つて

たがいに手をとり助け合いあまたの苦難をのりこえし　幾星霜・夢と去る眞実一路結実の　凱歌は高く

ここに明け行く日系の歴史はめぐむ旭風　今や百年時々と　来れよ祝え同胞よ　双手を揚げて

カナダ展開く

読賣新聞社が来る八月に『カナダ展』を日本の二、三都市で開く計画をすすめている。その一部または大半の資金をユネスコ長崎協会が主催して、長崎市でカナダ展を開く予定である。

トロント市

壽會役員

近年、中年の入会者が目立つてきて、七百余名のメンバーをもつトロントの(法人)壽会では、三月末の総会で選んだ役員が四月十八日互選会を開いて、本年度の役割を次のように決定した。

△会長雨森光雄△副会長平松豊志△幹事中野武雄△会計木下善一△議長佐藤定△副議長土井初△演藝部長藤本悠三△監査役米山力蔵　加藤齊

△評議員―田中きすゑ　神田良雄　渡邊純衛　岩崎みどり　西岡栄次郎　熊野光信　西村登美　田端国雄　宮本ダエ　上高原鐵雄　料治紗津子　松尾千代次　小谷敏夫　北村高明　佐々木男二　梅津誠　塚本正己　北村勝　高崎薫　藤田豊　高崎渉　山田松次郎　菊川義輝　玉置賢治　大八木忠吉　古荘武郎　矢野政行

△相談役―門永友次郎　井手律　岩崎與理喜　田中時一　川尻岩一

△前会長　角利頭

△名誉評議員　高島専治　上高原榮藏　入澤芳藏

オ州エスニック 新聞協会便り

オンタリオ州エスニック新聞協会メンバーの編集向上を計るため、市内ライアソン・ポリテクニカル學校新聞科で来る五月中無料で受講、または実習できることになつている。

なお同協会メンバーは各社から一名宛の記者によるオンタリオ州南東地区(オタワ周邊)の見學旅行一週間が五月三十日から州政府によつて組まれている。

初の草月流生け花展

六月にト市日系文化会館で

トロント草月スタディ・グループは發足以来初の花展を来る六月五日(日)午後一時より六時まで日系文化会館で開催する。

常に現代生活にマッチした生け方が特徴の草月流は今回とくに日系百年祭を慶祝し、阿部翠屋師範による大作がいけられる。發足間もない同グループながら、会員一同ベストをつくして花展に挑戦しているが、これを機會に今後恒例事になるであろう。会員の手になる花器や和洋菓子。ポップ

等からドーアプライズの用意もあり、家族、友人、一般の来會が望まれている。観賞料は一ドル五十セント、十二才以下は無料。

トロント島で 有料の釣り池

トロント・アイランドのハンランズ・ポイントオーフから約一マイルの地点に廣さ約八エーカーのトラウト・ポンドがあり、四月から一般にトラウトつりを許している。入場料は大人二ドル、十二才以下の子供は一ドル。一人當り一日二尾の制限であるが、約十二インチのトラウト一万尾を放してある。アイランド通いのフェリーは一時間毎(午後六時半まで)往復し料金は大人七五仙、ペンショナーは二十五仙、子供(十二才以下)は十仙。

山本榮氏夫妻 結婚六五年祝う

モントリオールの山本榮氏と八重夫人は本年二月二十二日結婚六十五周年を迎えたのであつたが、四月九日に子供達の主催で、ビル・クオング樓において記念祝賀会を催した。親族、知友も参加、二井矢幸夫氏が司会して武藤利昭領事の祝辞をはじめ知友よりの祝文祝電等も披露された。

山田育男氏歸国

伊藤忠カナダ会社々長、山田育男氏(在トロント)は在任四年半、五月中に歸国して東京の傍系會社三和トーレデング會社の社長(社員約二百五十人)に栄轉することになつた。後任は外祉利宮康民と決定。

元カンバランド在住者皆様へ

長らく私共に委託されておりましたカンバランド基地基金残金は、恰も今年は日系百年祭にも當りますので一先ず清算いせて頂くことに致しました。先般二三の方たちともご相談致しました結果、現在晩市在住の小早川明子様を通じ、毎年盆參して先亡者の霊を慰めて下さつている晩香坡佛教会に對し、心ばかりの謝禮の印として、残金全額四百弗也を寄付させて頂くことに致しました。この旨關係者皆様に御通知致します。

一九七七年四月

在トロント　行比、角口

賣 七〇年フォード、スポーツ・タイプ。エンジン良好。格安。電話二八二ー三三九三(スカーボロ)

求 キッチン・ヘルパー入用。電話九二四ー一二〇三(みち)

求人 ウエイター、ウエイトレス、コック見習い。経験あるスシ職人。まさレストラン　電話八六三ー九五一九(トロント)

クック募集
アメリカで働けるクックさんを求めます　委細面談
電話　三六七ー九七〇〇
(紅花オブ東京　境まで)

求む ウエイトレスのフルタイムとパートタイム
電話　三六七ー九七〇〇
紅花オブ東京(田村まで)

春季大祭 並に日系人百年祭

来る五月一日(日曜)午後二時より金光教トロント教会に於て春季大祭に併せて日系人百年祭を奉仕いたします。友人、知人おきそい合せ御参拝下さい。

金光教トロント教会
243 Rhodes Ave., Toronto, Ont.

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

◎お待たせしました。耐寒スタミナをつくりコレストロール・コントロールに良い健康食品
『胡麻の精』
入荷しました

◎国宝ローズ米　古屋特選米『松』に續いて評判の『錦ボタン』も入りました。

◎恒例の『瀬戸物安賣市』が始まりました。御用意下さい。

ご出發でーす!!
五月　六日　春の日本第二組
五月二一日　ボストン連休旅行
五月二八日　ギリシャ遊覧旅行
七月　七日　夏の日本グループ
九月十四日　ヨーロッパ巡り豪華版
十月　二日　秋の日本グループ
日本からの呼び寄せは後數席で満員
早目にお申し込み下さい
メンバ旅行相談は　代理店　フルヤへ

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164
各種パーティ
營業時間　月―金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

大國外交から提携外交へ（五）

馬場伸也

米・中・ソ三大国にはさまれた日本はむしろカナダ、オーストラリア、ブラジルなどの「中間国」と提携することによって自立すべきではないか

ところで、現在カナダでは、「第三の選たく」はもっと広義に解釈されることも多い。つまり戦前のカナダ外交に見られた二大選たく――英米の間げきをぬう「中立外交」（中立主義ではない）と「孤立主義」――でない「第三の選たく」という意味で、そこでは新しいカナディアン・アイデンティティーそのものを意味する。近年オーストラリアも従来の「対英依存主義」か「孤立主義」かという二つの道を否定して、ある種の「第三の選たく」をとるようになってきた。すなわち、太平洋地域への「北進政策」がそれである。そしてオーストラリアも、日本をその政策の中心に位置づけている。さらに先般訪日したブラジルのガイゼル大統領も、日本・ブラジル提携して南北の「かけ橋」になろうと提案した。

日本の「第三の選択」

こうした動きは国際政治と歴史の発展に何を意味するのであろうか。そして日本はそれにどのように対処すればよいのであろうか。これらの問いを考察する前に、まず日本と日本外交がどのような歴史的段階にさしかかっているかを見極めなければならない。

現代日本も新らしいナショナル・アイデンティティーを求めており、近代外交史における「第三の選択」の必要に迫られている。幕末以来、日本外交は日本的特殊性と国際的普遍性を志向する両極をほう徨しつづけてきた。それはまた、日本のアイデンティティーをめぐる「伝統主義」と近代主義のかっとうでもあった。しかも興味深いことには、そのほう徨は十五年から二十年を周期としてあらわれている。これを私は「ジェネレーション・サイクル」と呼ぶ。第一次世界大戦後国力充実した三大強国の一つにのしあがった日本は、「大正デモクラシー期」を経て、いよいよ日本的特殊性――国体と皇道――に基づくアイデンティティーを主張して、「大東亜共栄圏」や「世界新秩序建設」にのりだした。結局日本の特殊性を極度に唱道したこの排他的野心は失敗し国土は灰燼に帰した。

しかし、戦後もこのほうこうは継続しており、欧米主義――特にアメリカ崇拝――を経て「六〇年安保」のころから経済的発展にともなう国力の増大とあいまって、国民感情は次第に日本独自のアイデンティティーを再度摸索するようになってきた。「自主外交」の唱道や日本人――日本文化論のハンランは、そのことを如実に物語っている。ところが過去の教訓は、日本の特殊性を大言壮語することをもはや許さない。結果、日本は「経済大国」であるという以外には、何ら独自の目標や役割感をもちえず国民全体――殊に若者――がフラストレーションを内攻させ、無気力、「しらけの時代」が浸しょくしてきているのである。

亡き母の手記（一）

モントリオール　雪江

昨日は立春、これからは重い冬着をぬぎすて身も心も軽々と春を迎えられると思っていたところ、思いがけず雪になり一日一晩降り積けて随分積ったようだ。なにげなく手にした新聞に、ニヌ子さんの訃報を知り誠に驚いた。お若いのにほんとに痛ましい限りである。母君ワイさんがどんなにお歎きかと深くお察しする次第である。

思い起せば三十五年前、戦時中の移動のために私共は御一緒の汽車でネルソン市近くのスローカンに送られたのである。戦後は一度もお会いする機会もなく、今悲しみのうちに昔のニヌさんの美しい姿を思い浮かべ、只々御冥福を祈る。キャンプでは父君ワイ氏には私共一家の俳句を指導して頂いたり、誠に懐しい思い出も多いのである。

私の亡母はキャンプで初めて俳句の道に入ったが、多趣味で娘の頃には短歌をよくし、また琴、三味線、月キンなど明治時代の娘としてたしなみの芸に達していたそうである。且つ、筆まめで旅行記など書き残している。

日系人全般にとって大変動であった戦時中の移動は殊に母の年齢位の老人達には一入苦しい辛い事だったと思う。母は四年間のキャンプ生活にも、こもごもと詳しく感想を日記風に書きのこしている。昔の懐しい人々を偲んで、そのなかから少し書き取ってみたいと思う。

×

一九四二年六月三日　水曜

いよいよ我々を加えた百四十人の一団がスローカンへ送られる事となった。五月の末に二回送られて、今度三回目の汽車である。昨日は庭の草花を出来るだけ切ってお墓参りに行って来た。亡夫、ケー坊、亡兄に花を供えて別れを告げた。今度は何時又お参り出来るかと思うと押さえ切れぬ涙に一人むせんだ。然し夫の亡くなられた時は、年に不足もないとは思いながら、やはり言い様もなく悲しかったのであるが、今回の事変に逢うて、よい時節に亡くなられたと却って嬉しく思う。

汽車は午後七時発、六時までにシーピーアール・ステーションに集合せよと、通知書に命令されてある。六時半汽車に乗り込む。ユナイテッド・ポリスが一々名簿と引合せて人員を調べ汽車中の食事代として一弗づつ各人に手渡される。

何とも言えぬ屈辱に、又しても涙がこみ上げるのを歯をくいしばって堪えた。今はもう我々はカナダ市民ではない、「敵国に囚われた日本人である。」

七時半汽車は出発した。三十年近く住みなれたバンクーバーを是非なく追われて、今は離れゆく心地、何と言い様もない。

所々の踏切には日本人が多数集って、手を振り聲を挙げて見送ってくれた。街はずれの崖の上にT氏御一家が手を振って別れを惜しんで下さった。こっちも、一同汽車の窓からハンカチーフを振り、見えずなくなるまで答えた。

大平原の農地にて〔下〕

レイモンド　弘中魁助

独立して農場をはじめてから凡そ十年後には、馬からトラクターに変り、それも年々と大型のものになって現在のように四列プランター、四列カルチベーター、となり、トラックは十四トン積みを使っている。一方ポテート掘りは、いろいろの種類を経て、十数年前から「ポテート・コンバイン」となって多量の収穫取り入れが可能となった。水のやり方は長い間フラッド・イリゲーション式だったのが、スプリンカー・パイプとなり、現今はフィルム・スプリンカー、自動式撒水器の設置さえ見られる。

以前、多くの日数と労力を要していた草取り、虫殺しも飛行機をたのんで数時間でスプレーするなど二世ならでは出来ない機械化、化學化してきたポテート生産となった現状である。

アルバータは小麦の適地で牧畜、シュガービーツ、ポテート等々、実に農産物の一大豊庫である。南アルバータの平野を見渡す時、各地に大農式農家を見出だすであろう。その中には日系人経営のも多数が各地に点在している。これらの農家は、その昔、五十年、六十年前に渡加した一世達の家族或はその子孫であり、盛んに農業を営んでいる。これを見る同胞達の目は、たのもしさ、心強さを感ずることであろう。後年渡加された人々は、先きに来た一世に比し、語学も技術も素養があるので発展・向上も早いことであろうが、何れにしても大いに精励・努力されんことを望む次第である。

吾々一世はすでに老境に達し、生活安定の中に感謝しながら老後の暮しを楽しんでいる。この上は後に続く子孫達が、良きカナダ市民として、広く各地に一層の繁栄を築くようにと念願する次第である。

ぜひ一読をすすめる書物

『日系カナダ人の日本語教育』

佐藤伝・英子共著のこの本は、日本語学校の卒業生や語学校関係者のみならず、誰れが読んでも感銘を受けられる書物であります。

◎送料共で一冊十ドル

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario, Canada
M5V 2A9 — Tel. 366-5005

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方よりの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナデアン

△モントリオールの山本栄氏と八重夫人　結婚六十五周年記念

△トロントの片井綾子夫人　故良人石松氏の記念

夫 **一郎**（八十四才、福井県）自宅にて心臓病の療養中で御座居ましたが、去る三月二十八日早朝ザニブロック病院にて死去致しました。追って三十一日午後八時日系合同教会にて岩井牧師司式の下に葬儀執行、四月一日マウントプレザント墓地に埋葬致しました。両日共に御多忙の中を御見送り下さいました多くの方々の御厚情を一同心より深謝申上げます。尚御心のこもった御供花、御花料、電報、カードと、数々の身に余る御同情と御慰めを頂きました事、在加五十九年の生前中の御交誼をも合せて厚く御礼申し上げます。有難う御座いました。

喪主　大家　貞子
82 Sloane Ave.
Toronto, Ont　M4A 2A7
長男　一夫　ジョジ
妻　ジーン
次男　省二　ローイ
妻　フローレンス
長女　圭子　ケイ
孫　一同

故 夫 **春雄** 去る三月二十日死去の當日アルバータ州ビュート在の実母西山宅にて宮崎開教使をお迎えして御法要をお勤め下さいました節にはピクチャービュート、レスブリッジ、コールデール、アイロンスプリングス、ケローナ各地方の未知の方々から多大の御花料、御香典を御送付下さいまして誠に有難う御座いました。日本の親戚、モントリオールの親戚、晩香坡市の中田御夫妻、福井御夫妻及川御家族一同から御弔電御香典の御厚志に預りました、ことを紙上を通じまして厚く御礼申し上げます。二十三日の告別式當日トロント日系文化會館、トロント佛教会から御立派なるお供花をお送り下さいまして家族一同と共に御厚禮申上げます。

四月二十日
ナイアガラフオールス　池田　三千代
トロント　長女　迪子
女婿　バーブ
孫　ドーエン
ビクトリア市　二女　登志美
女婿　ロバート

死亡

△トロントの中本岩太郎氏はイースト・ゼネラル病院で四月二十一日死去、二十四日マクデュガル・ブラウン葬儀社で葬儀を執行、二十五日ハイランド・メモリー・ガーデンズ墓地に埋葬した。

愛讀者にお願い

◎父母、兄弟、友人の誕生日その他いろいろなプレゼントにニューカナデアンを御利用下さい。購読料一年十五弗　半年九弗　日本送りは一年十六ドル

◎アドレス変更のお通知には舊住所も書いて下さるようにおねがい申します

ニューカナデアン

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5085
Second class mail No. 2366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州独立すれば経済提携しない
オ州のデイビス首相が警告

△ケベック州が政治的にカナダから分離したあげく、なおカナダ各州、とくに隣接のオンタリオ州と経済的提携が持続されていく、と判断することは愚かなことである、とオ州のデイヴィス首相が先週トロントで警告した。

△デイヴィス首相はケベック党が政権を獲得した直後、カナダの州首相として最初に、レベック首相を訪れ、双方が腹を割って意見を交換したほどに、ク州に対して、かなり寛大な態度を示してきた。

△しかし、政治と経済がク州政府が考えるほど、表裏のように進んでいくものとの考え方は余りにも単純で虫がよすぎるものだ、とデイヴィス首相はハッキリとレベック首相にいい聞かせた。ク州が勝手に『わが道を進む』のであれば、それに伴って他州も足並をそろえていくとするのは愚の骨頂であると戒しめた。

△またターナー元蔵相もオ州ロンドンで力強い演説を行い『ク州政府は事実上分離しているかのような振舞いを盛んに行って、カナダ国民に『我々はすでに分離しているのだ』との印象を与えることに努力している。ところがオタワ政府はその ク州の駆足的な走りぶりにくらべると、フラフラリとおそい散歩的な歩調で、これに対抗している。これではク州に追いついて、対処することは到底できない、と語った。

転籍して一躍大臣席に
ホーナー氏を自由党が迎う

〔オタワ〕アルバータ州選出保守党議員であったジャック・ホーナー氏は先週末、自由党にクラ替えしたが、トルドー首相はアルバータ州からは一人も自由党議員がオタワに送られておらず多くの空白地帯であったので、ホーナー氏を直ちに無任期大臣に任命した。

宣誓式を終えたホーナー新任大臣は、昨日まで味方

砂油田の中心タウン犯罪者のかくれ場に

〔アルバータ州フォート・マクムレー〕エドモントン市北方約百五十マイル、砂油田の中心タウンとしてブームの当地にはカナダ各地から警察の眼から逃れている者が集り、格好のかくれ場になりつつある。

マウンテーのいうところによると、カナダ各地のマウンテーはもとより米国からも『こんな人物はいるか』という問い合せがひっきりなしという。町内最大の飲食店ピーター・ボンド・ホテルの副支配人は『酒給の持ち帰りチェックの最低が五百弗、飲み逃げしてしまう者もかなり多い』と語っている。

一九七六年度の同町犯罪件数は前年より三五%増、七二―七六年の四年間に犯罪件数は倍増して二、五六六件。治安維持のため、マウンテーは二十五万弗を投じてジェット・ヘリコプターを購入、地上でのピストルうち合いや誘拐事件に関連した人物を上空で監視していて地上警官に連絡するという。

一九八五年までには砂油田開発で六万五千人が狩り集められるという。現在の人口は約一万八千人。

マ氏が駐日大使

〔ワシントン〕偉大な上院議員であり、アメリカ人だと、称讃された前民主党上院議員リーダーのマイク・マンスフィールド氏の駐日大使任命は先週末、速やかに承認された。上院外交関係委はそれに先立ち、異議なく承認を与えた。

オ州湖水有毒魚の食用
各個人の判断に任かす方針

■オンタリオ州政府は、州内各湖水の水銀毒をふくむ魚族をリストしたパンフレットを六月に発行する予定であるが、それまでは、各湖でつり上げる水銀毒をふくむ魚を食うか否かは、それをつった者及び家族の判断にまかせることにしている。

■州政府が名前をあげた湖水でとれる魚族が、人体に有害だと警告するとともに釣りを禁止すれば、万一の場合は政府を相手どって訴訟を起される可能性があるとして、有害魚を食用にするか否かは個人にまかせることにするわけだ。

■州内の主な湖水二百以上の水を調べた結果の報告が何れ発表されるが、政府はそれにしたがって水銀毒をもつ魚を処置する自由を釣人にあたえる方針で、当分進むことになっている。食べればよくない、ということを承知で、食べたいものは食べればよい、という態度でのぞむことになっている。

大トロント市の郵便物
不順サービス

□トロントの朝刊紙は、先週金曜日のフロントページに『トロントで投函した第一種郵便物は、郊外のスカーボロにつくより早くビーシー州に送りとどけられる』という見出しの記事を掲げた。

□また、トロント・スター紙は『大トロントのメールは三日間おくれて、あなたの手許にとどく』と報じメール・サービスの、まちまちな不都合さを書いている。トロント――バンクーバー間のメールと、トロントとスカーボロ間の郵便配達をくらべると、バンクーバー送りの方が三日間も早く着くというのである。

□郵便局の方では、『メールを選別する新らしい施設が、まだ順調に運営されていないので……』と苦しい辯解をしている。

人口調査で二千万弗自由黨支持者に謝禮

〔オタワ〕統計カナダは一九七六年全加に行われた国勢調査にさいし、国内各地区の人口調査コミッショナーにほとんど例外なく自由党支持者が任命され、約二千万弗の『謝礼金』が国民の税金から支払われた、と野党シンクレア・スチーブンス議員が先週末問題にあげて政府を追及した。

統計カナダ当局も、コミッショナーのリスト名を政府から手渡され、一応テストをさせた上、合格者を採用するという形式だが、失格した者は一人もなかったという。野党議員は『税金で自由党支持者に日頃の支援をコミッショナーという形式で報いる』という下劣な手段だと攻撃している。

コミッショナーに採用された二千人は約三カ月間のパートタイムの仕事に対し一人当り三千弗の報酬が与えられたことが明らかにされている。

農業研究が不足
オタワ政府が予算を削減して

□カナダ農業研究所の総務ウエス・ヘンダーソン氏は、オタワ政府が我々の研究所に対する研究費を削減するよりも、増額しない限りカナダは世界最大の食糧輸出国としての地位を維持していくことはできない、と警告した。

□カナダ農業研究所は国内に四十七の実験所を持ち九百人以上の研究専門家と三千八百人の事務員を擁している大世帯だが、オタワ政府は予算を削減したため今後、これらの研究所での研究に支障がおこり、食糧増産という問題だけでも、手不足になること明らかだとしている。

□たとえばグエルフ大学(農科大学)の卒業生の一五%ないし二〇%は居残つて研究をつづけるのだが、最近は研究費不足のため、居残る者は一〇%以下となつて来ていると指摘している。

マラソンには出ない
優勝者語る

〔ボストン〕ボストン・マラソンで優勝したトロントのジェローム・ドレイトン氏は、二度とボストン・マラソンには出場せず、選手権を保持しようとも思わないと、最近の競技に関して可なり強い非難の声をあげている。

第一に、出発点に参加者三千人以上ということからしてマラソンではなく、お祭り気分である。私自身にしても、背後からシャツをやぶるばかりに引っ張り、押し倒していこうという無茶な走り方をするのには大きなショックだった、と語っている。

福岡マラソンを例にあげ『出場者を百人にしぼるやり方がマラソンのモデルだ』とほめ、ボストンのは途中で水ものめない、設備の不十分さにはガッカリした、という。

二〇〇カイリを
日本も決定

〔東京時事〕日本政府は先週の臨時閣議で、『漁業水域に関する暫定措置法案』(いわゆる二〇〇海里法)を決定した。直ちに国会に提出、今月中の成立を期し、いよいよ日本も二〇〇カイリを実施、五月上旬に再開される日ソ漁業交渉には、ソ連と対等の立場で臨む。